



Distrito Escolar Unificado de Long Beach
COMITÉ CIUDADANO DE SUPERVISIÓN

Informe Anual 2022-23

Escuela Preparatoria Jordan



El programa de bonos del Distrito Escolar Unificado de Long Beach ha recibido las calificaciones más altas de responsabilidad y rendimiento financieros por parte de auditores independientes durante 11 años consecutivos.



Mensaje del Presidente

El Comité Ciudadano de Supervisión (COC) se enorgullece en presentar el presente informe anual que destaca los logros del programa de bonos del Distrito Escolar Unificado de Long Beach (LBUSD) correspondiente al año fiscal que abarca del 1 de julio de 2022 al 30 de junio de 2023.

El año fiscal 2022-23 fue un período monumental para el programa de bonos del Distrito. El LBUSD puso en marcha, con éxito, sistemas de calefacción, ventilación y aire acondicionado de alta eficacia, actualizaciones tecnológicas, mejoras de accesibilidad, así como otras mejoras en las escuelas de todo el Distrito. En respuesta a una ola de calor sin precedentes, el LBUSD aceleró la instalación prevista de sistemas de aire acondicionado en varias escuelas del Distrito. La instalación se aceleró por uno o dos años en la mayoría de las escuelas. Además, se empezó a trabajar en un nuevo plan de sostenibilidad que reducirá drásticamente la huella de carbono del LBUSD.

Además, en noviembre de 2022, los votantes locales aprobaron la Medida Q, una nueva medida de bonos que proporciona al Distrito \$1.7 billones de dólares para renovaciones escolares y la posibilidad de fondos estatales de contrapartida que suman millones de dólares durante la vigencia del bono.

El Comité Ciudadano de Supervisión (COC) analizó diligentemente los gastos, los estados financieros y los informes del personal sobre los numerosos proyectos de capital financiados por las medidas de bonos del Distrito. Tras un meticuloso proceso de evaluación, una empresa auditora independiente otorgó al Distrito la calificación más alta en responsabilidad y rendimiento financieros, lo que marca el undécimo año consecutivo en que el programa recibe este prestigioso reconocimiento.

Nos complace confirmar las conclusiones del auditor y nos honra supervisar un programa que proporciona a los estudiantes los espacios de aprendizaje que necesitan para triunfar.

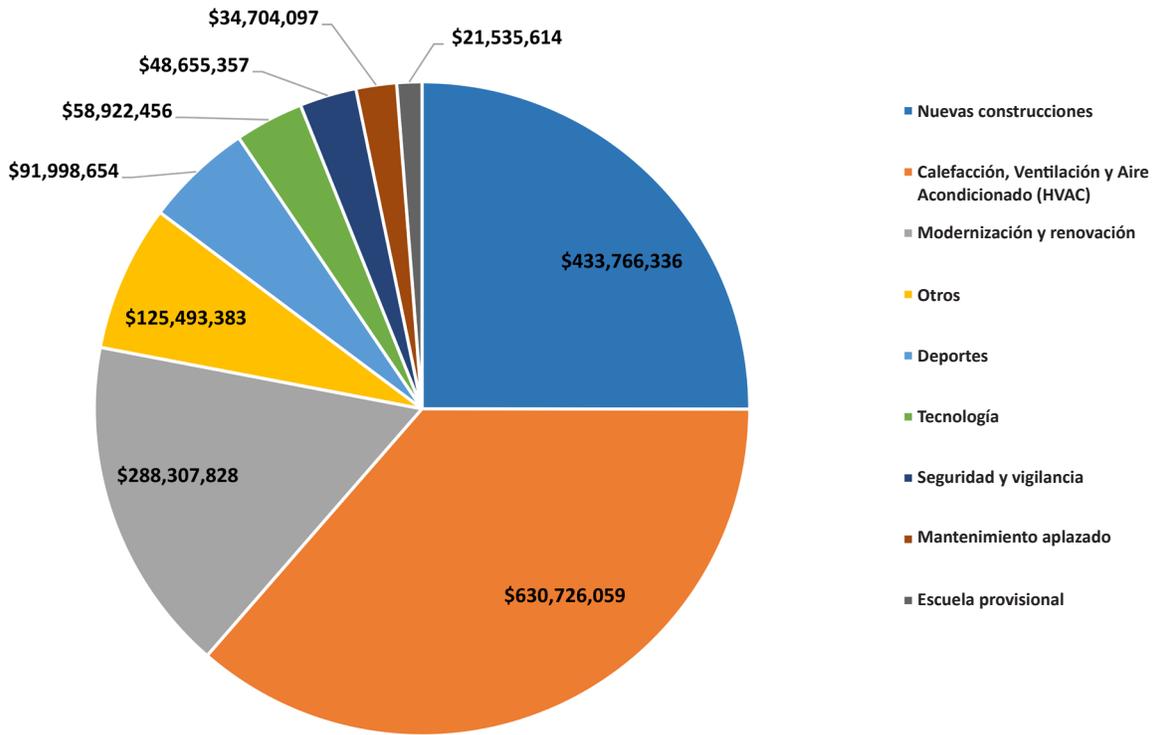
Michael Bishop

Presidente

Comité Ciudadano de Supervisión del Distrito Escolar Unificado de Long Beach



Gastos Hasta el 30 de Junio de 2023

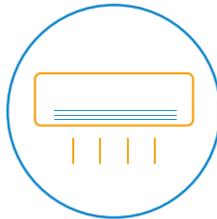


Puntos Destacados del Programa de Bonos



6

Escuelas nuevas o reconstruidas



32

Escuelas con nuevo Aire Acondicionado



84

Escuelas con Wi-Fi en todo el campus



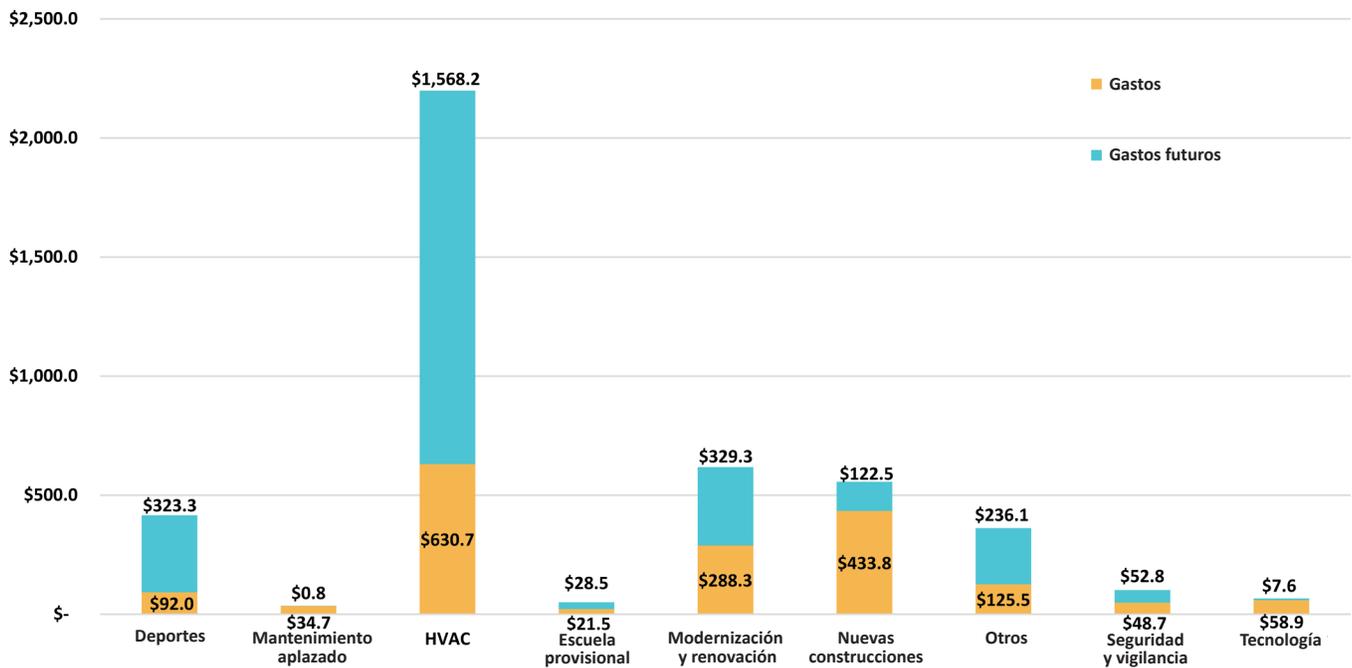
Más de 64 mil
estudiantes se benefician de los proyectos financiados con los bonos



\$1.734 billones de dólares
gastados en nuevas construcciones y renovaciones

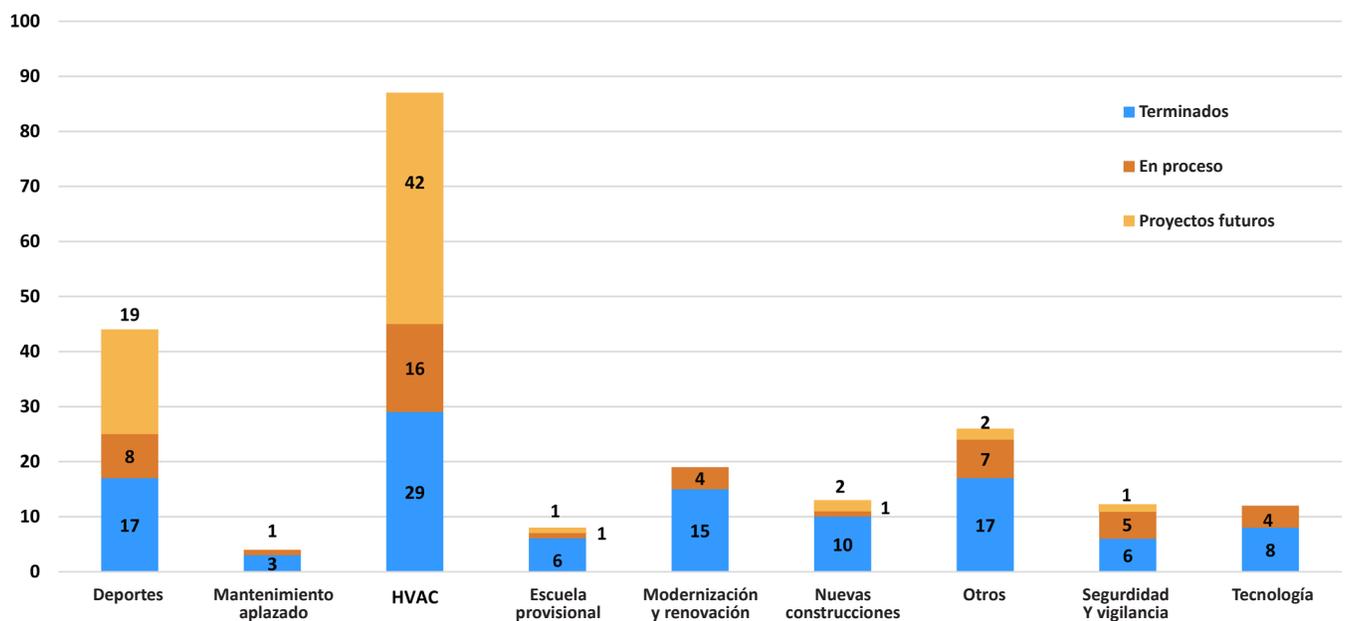
Gastos Actuales y Futuros Hasta el 30 de Junio de 2023

En millones



Proyectos Terminados, en Proceso y Previstos al 30 de Junio de 2023

Número de Proyectos



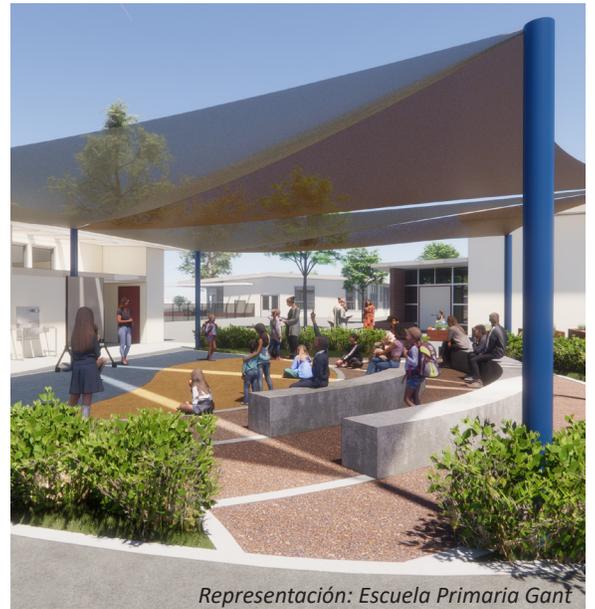
Los Votantes Aprobaron \$1.7 Billones de Dólares Para Reparaciones Escolares

Los votantes locales aprobaron la Medida Q de bonos para la salud, seguridad y rendimiento estudiantil del Distrito Escolar Unificado de Long Beach, con un voto a favor del 60.72% en noviembre de 2022. La medida de bonos más reciente del LBUSD proporciona al Distrito \$1.7 billones de dólares para renovaciones escolares y la posibilidad de fondos estatales de contrapartida que suman millones de dólares durante la vigencia del bono.

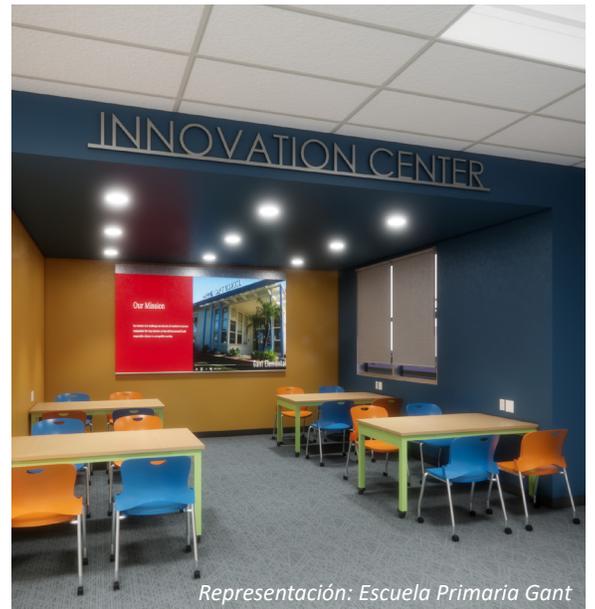
En julio de 2022, la Junta de Educación del Distrito votó unánimemente para colocar la Medida Q en la boleta electoral del 8 de noviembre. Ese voto coincidió con la aprobación, por parte de la Junta, del Plan Maestro de Instalaciones (FMP) 2022 del LBUSD, que identificó que se necesitan \$3.8 billones de dólares en fondos para mejorar los campus envejecidos.

Los fondos de la medida financiarán mejoras de salud y seguridad en todas las escuelas del Distrito y proyectos selectos de las categorías prioritarias del FMP, incluida la expansión de los programas de prekindergarten y kindergarten de transición; espacios de bienestar y espacios verdes; salones de educación profesional y técnica, así como centros de medios de comunicación de alta tecnología, entre otras mejoras.

La Medida Q también proporcionará fondos para nuevos sistemas de aire acondicionado en campus de escuelas antiguas que no los necesitaron durante el programa de la Medida E anterior, pero que ahora tienen sistemas que se acercan al final de su vida útil.



Representación: Escuela Primaria Gant



Representación: Escuela Primaria Gant



Representación: Escuela Tincher de K-8.º



Se Aceleró el Calendario de Instalación de HVAC

El Distrito Escolar Unificado de Long Beach aceleró la instalación prevista de sistemas de Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC) en varias escuelas del Distrito en respuesta a una ola de calor récord en otoño de 2022 y a la creciente frecuencia de días de calor extremo y mala calidad del aire. También se planificó poner en marcha varias medidas para aliviar el calor para el próximo año escolar, por ejemplo; dispensadores de agua para los niños, cubiertas para las ventanas de los salones de clases y ventiladores portátiles para los salones sin aire acondicionado.

La instalación, por parte del distrito, de nuevos sistemas de Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC) que ahorran energía se financia con el bono de la Medida E del LBSD. Según el calendario acelerado de la Medida E, todas las escuelas del Distrito contarán con aire acondicionado para el 2027, excepto la Escuela Preparatoria Polytechnic, donde la instalación de Aire Acondicionado (AC) está programada para terminar en 2028. La renovación plurianual de Poly está programada para comenzar en el 2024 con la construcción de un nuevo edificio de salones de clases que proporcionará alojamiento provisional para los estudiantes mientras se instala el aire acondicionado y se realizan otras mejoras en las instalaciones existentes de la escuela.

Los fondos estatales de contrapartida, que equivalen a \$72.5 millones de dólares recibidos en el año fiscal 2022-2023, hicieron posible que el Distrito acelerara el calendario de la Medida E. Los fondos de contrapartida del estado fueron de un promedio de \$12.7 millones en los últimos cinco años fiscales. El bono de la Medida Q del Distrito proporcionará aire acondicionado nuevo y de alta eficiencia en los campus envejecidos que no necesitaban aire acondicionado durante el programa de la Medida E, pero que ahora tienen sistemas que se acercan al final de su vida útil. Los bonos de \$1.7 billones de dólares de la medida también financiará mejoras que faciliten el aprendizaje del siglo XXI y renovaciones que preparen a los estudiantes para tener éxito en la universidad y en sus carreras profesionales.

La instalación de aire acondicionado es, por necesidad, un proyecto de varios años debido a varios factores, por ejemplo: la planificación del diseño, la mano de obra disponible, los materiales y los fondos de bonos escolares, que se expidan en incrementos. El calendario actualizado de proyectos de la Medida E refleja estos factores y la disponibilidad de escuela provisional para los estudiantes que son reubicados a medida que se renuevan las escuelas.

El calendario actualizado también acelera la instalación de campos para todo tipo de clima en Sato y varias escuelas intermedias y escuelas de kínder a 8.º grado. La construcción de todos los proyectos de la Medida E concluirá en el año escolar 2029-2030.

Se Trabaja en Planificar la Sostenibilidad Para Todo el Distrito

El Distrito Escolar Unificado de Long Beach está elaborando un plan de acción climática que describe las estrategias para reducir la huella de carbono del Distrito e integra la sostenibilidad en todas las operaciones, incluida la educación en los salones de clases.

La junta de educación del LBUSD adoptó su política de Sostenibilidad y Energía Escolar Verde en 2022 tras dos años de colaboración con activistas medioambientales locales, incluida una Campaña de Escuelas Verdes dirigida por estudiantes. La política exige una reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero para 2045 y una transición a vehículos y maquinaria de cero emisiones tan rápido como lo permitan los ciclos de construcción de sustitución y los presupuestos.

El nuevo plan de sostenibilidad del Distrito trazará estrategias para mejorar la eficiencia energética, reducir las emisiones de carbono, electrificar la flota de vehículos del LBUSD y otras iniciativas ecológicas durante la próxima década. Las estrategias recomendadas se coordinarán con el calendario de mantenimiento y mejoras permanentes del LBUSD, lo que aprovecha al máximo los recursos y los efectos del plan de sostenibilidad.

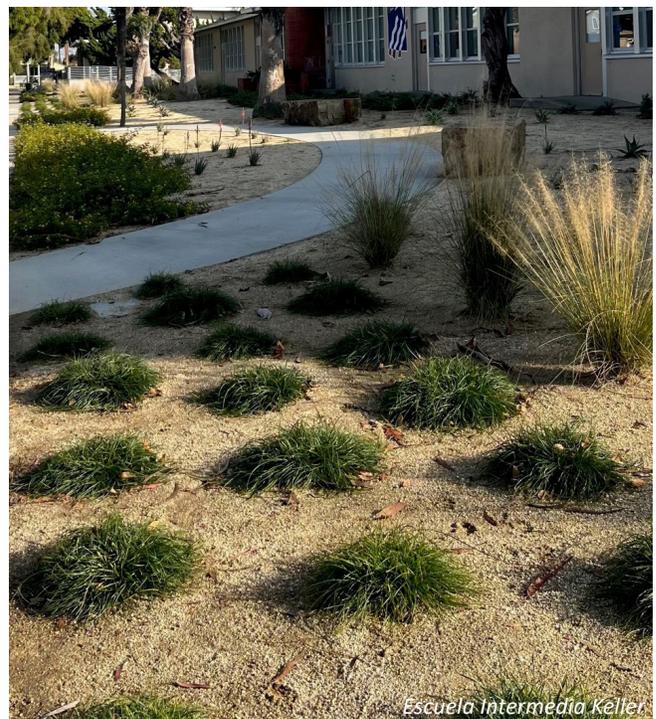
El nuevo Grupo de Trabajo en materia de Crisis Climática y Sostenibilidad del Distrito supervisará la puesta en práctica del plan e informará anualmente a la Junta.



Varios programas ecológicos están en marcha en todo el Distrito. La energía solar ayuda a proporcionar energía eléctrica a varios campus del Distrito, y la energía renovable ayudará a abastecer a otras escuelas para el 2025. Las luces LED de bajo consumo iluminan la mayoría de los salones del LBUSD. Los programas de reducción de desperdicios, reciclaje y compostaje se pueden encontrar en varias escuelas del Distrito. El paisajismo tolerante a la sequía de la Escuela Intermedia Keller lanzó un programa piloto de jardinería de bajo consumo de agua en todos los campus del LBUSD. Los proyectos de renovación de escuelas financiados por el programa de bonos del Distrito aprobado por los votantes se planifican y ejecutan teniendo en cuenta la sostenibilidad.

El nuevo plan de sostenibilidad del LBUSD formalizará estos esfuerzos e integrará la gestión medioambiental en todas las operaciones del distrito.

“Nuestro nuevo plan de sostenibilidad proporcionará un enfoque holístico y sistémico para cumplir los objetivos establecidos en la política de Energía Verde del Distrito,” dijo el Administrador de Servicios Empresariales del LBUSD, Alan Reising. “Trabajaremos mano a mano con los estudiantes y las partes interesadas para desarrollar el plan, al igual que con nuestra política de energía verde.”



Se Renueva el Campus de Poly en el Plan Maestro

Se han terminado o están en marcha más de tres docenas de proyectos de instalación de aire acondicionado en varios campus del Distrito, a medida que el programa de bonos comienza a cambiar el enfoque hacia un gran esfuerzo en una de sus escuelas preparatorias integrales. El nuevo plan maestro para el campus de la Escuela Preparatoria Polytechnic establece una visión extensa para el hogar de eruditos y campeones.

El plan, presentado en una asamblea pública celebrada en Poly en noviembre de 2022, incluye renovaciones programadas en el calendario actual de modernización y actualizaciones de escuelas del LBUSD, conforme al nuevo bono de la Medida Q del Distrito.

Se espera que las actualizaciones comiencen en el año escolar 2024-25 con la construcción de un nuevo edificio de salones de clases de tres pisos que incluirá un laboratorio de simulación para el programa médico de la escuela y otros espacios de aprendizaje inmersivo. El edificio servirá como escuela provisional para los estudiantes mientras se realizan las instalaciones de aire acondicionado, actualizaciones tecnológicas, mejoras en accesibilidad y mejoras en contra de sismos en las antiguas estructuras de la escuela.

En el plan maestro se describen varias instalaciones académicas de vanguardia, incluido un nuevo edificio para los estudiantes inscritos en los galardonados programas de teatro y música de la escuela. También se han previsto espacios al aire libre para el aprendizaje colaborativo.

Se espera que el nuevo centro acuático de Poly comience a construirse en 2028, y está programado que, el año siguiente, convertirán la piscina bajo techo de la escuela en un gimnasio de dos pisos. Una nueva plaza al aire libre conmemorará los numerosos títulos de CIF y estatales de Poly, y también están previstas otras mejoras en las instalaciones deportivas estatales de Poly, y también están previstas



otras mejoras en las instalaciones deportivas.

La última gran renovación de la escuela se realizó en el 2015. Se actualizó el auditorio de Poly, que entonces tenía 87 años, para aumentar la seguridad sísmica y se modernizó con nuevos sistemas de audio, iluminación, plomería, aire acondicionado y calefacción. Se añadió un nuevo techo acústico, ascensor y elevadores para sillas de ruedas, baños y una nueva capa de pintura al interior del edificio. El personal del distrito colaboró estrechamente con *Long Beach Heritage* para preservar las características históricas del edificio. Las renovaciones previstas también conservarán otros elementos históricos de Poly.

El plan maestro incluye otras mejoras al campus, por ejemplo: un nuevo edificio de administración y salones de clases de tres pisos, una instalación de servicio de comidas, una zona para dejar a los estudiantes a lo largo de Jackrabbit Lane y un jardín de bienestar para los estudiantes y el personal.



Año Fiscal 2023-24

Avance: La Renovación de Washington está en Marcha

Se está planificando una renovación a gran escala de la Escuela Intermedia Washington, que transformará el antiguo campus de la escuela en un centro de aprendizaje de vanguardia. El proyecto de \$175 millones de dólares, cuya construcción está prevista para el otoño de 2024, incluirá más de 100,000 pies cuadrados de nuevas instalaciones.

Con solo 5.1 acres para más de 900 estudiantes, Washington es la escuela intermedia más densamente poblada del distrito. La renovación de todo el campus de la escuela comenzará con la demolición de los viejos edificios que se alzan en el compacto centro de Washington. En su lugar habrá un nuevo patio con espacios verdes para el aprendizaje al aire libre, un nuevo gimnasio y un nuevo edificio de salones de dos pisos con espacios de alta tecnología para los programas de robótica y



otras especialidades de la escuela. Entre las mejoras adicionales se encuentran una nueva cafetería, un auditorio y una estructura de estacionamiento de dos pisos con un campo para todo tipo de clima en la azotea. Los padres y miembros de la comunidad tendrán acceso a la sede provisional correspondiente a Washington para celebrar reuniones comunitarias.

La nueva medida de bonos del LBUSD, la Medida Q, financiará la transformación de Washington.

Acerca de las Medidas de Bonos del LBUSD

La Medida K es una iniciativa electoral aprobada por el 71% de los votantes en noviembre de 2008, que pone a disposición 1.2 billones de dólares procedentes de los impuestos sobre la propiedad para construir, renovar y mejorar las escuelas del Distrito Escolar Unificado de Long Beach. Desde la aprobación de la medida se han realizado progresos constantes en la reconfiguración y rehabilitación de las escuelas del LBUSD.

En respuesta al fuerte apoyo público para reparar las escuelas envejecidas, la Junta de Educación del Distrito aprobó que se incluyera una medida de bonos de seguridad y reparación de escuelas de \$1.5 billones de dólares en la boleta del 8 de noviembre de 2016. La medida electoral, llamada Medida E, requiere la aprobación de al menos el 55% de los votantes que emitieron su voto el día de las elecciones. Los votantes aprobaron la medida con un 74.9% de votos a favor. Los fondos de la Medida E abordan reparaciones escolares fundamentales, por



Representación: Escuela Primaria Gant

ejemplo, el aire acondicionado, mejoras de seguridad y otras mejoras de infraestructura.

Los votantes locales aprobaron La Medida Q con un voto a favor del 60.72% en noviembre de 2022. Los ingresos de la medida financiarán mejoras de salud y seguridad en todas las escuelas del Distrito y proyectos prioritarios del Plan Maestro de Instalaciones de 2022 del LBUSD.



Escuela Primaria Mark Twain

Comité Ciudadano de Supervisión

El Comité Ciudadano de Supervisión es un grupo de siete miembros nombrados por la junta de Educación del Distrito Escolar Unificado de Long Beach para revisar e informar sobre los gastos de los bonos escolares. Los miembros representan a un segmento de la comunidad, por ejemplo, ancianos, padres, empresas o contribuyentes de impuestos, y ejercen sus funciones durante un máximo de tres mandatos de dos años.

Michael Bishop
Presidente, *Senior Citizens' Organization*

Pamela Williams
Vicepresidente, *madre/Organización de Padres y Maestros*

Oswaldo Avila
Miembro, *Community-At-Large*

Steve Davis
Miembro, *Representante de Negocios*

Raul Nario
Miembro, *padre/Organización de Padres y Maestros*

Rebecca Turrentine
Miembro, *Community-At-Large*

Vacant
Miembro, *Taxpayers' Association*



Escuela Primaria Mark Twain



Escuela Preparatoria Jordan



Representación: Escuela Tincher de K-8.



Representación: Escuela Primaria Gant



Mesa Directiva de Educación

- Diana Craighead, Presidenta • Douglas Otto, Vicepresidente
- Juan Benitez, Ph.D., Miembro • Maria Isabel López, Miembro
- Erik Miller, Miembro